

## :KUDA



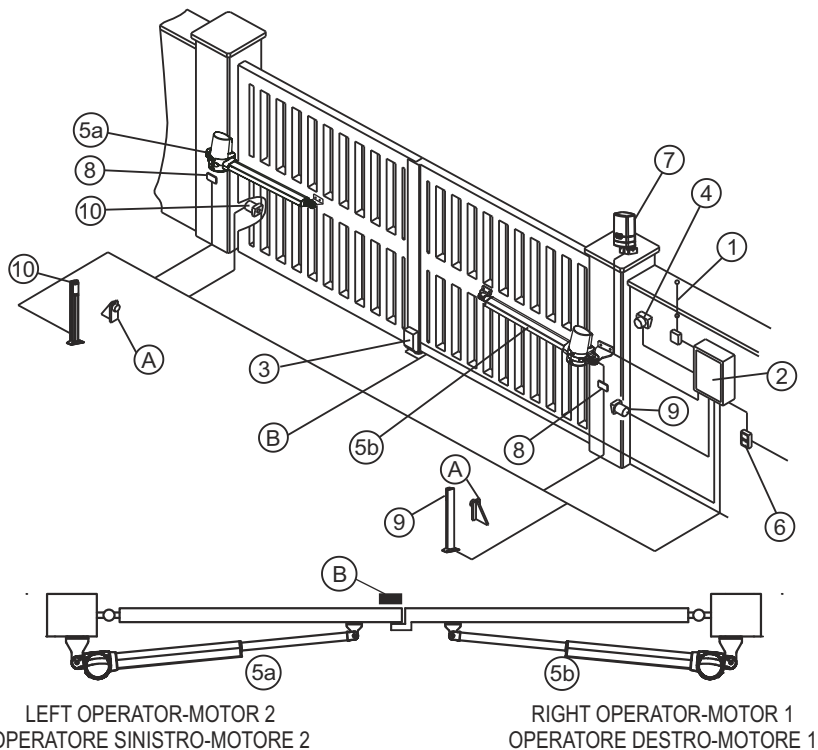
KUDA 150 - (15000/DX-15000/SX)  
KUDA 200 - (22000/DX-22000/SX)

**Operatore elettromeccanico lineare**  
DISEGNI E SCHEMI

**Electromechanical linear operator**  
DRAWINGS AND DIAGRAMS

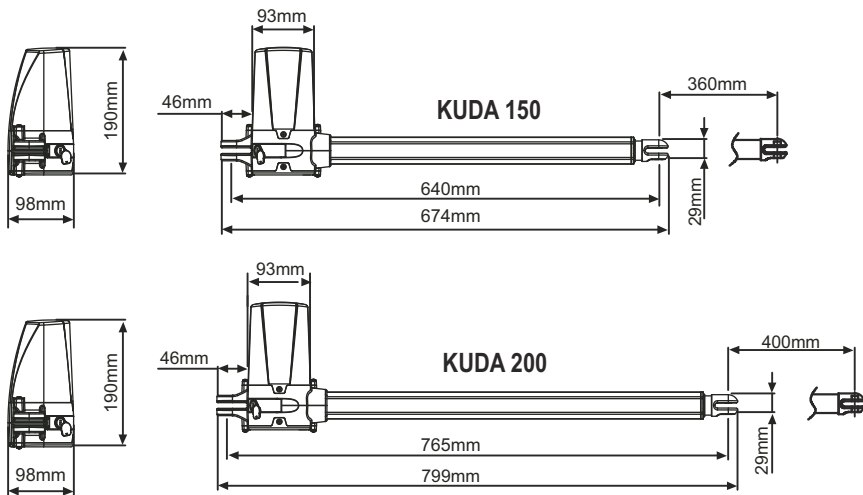
## IMPIANTO TIPO / TYPICAL INSTALLATION

1



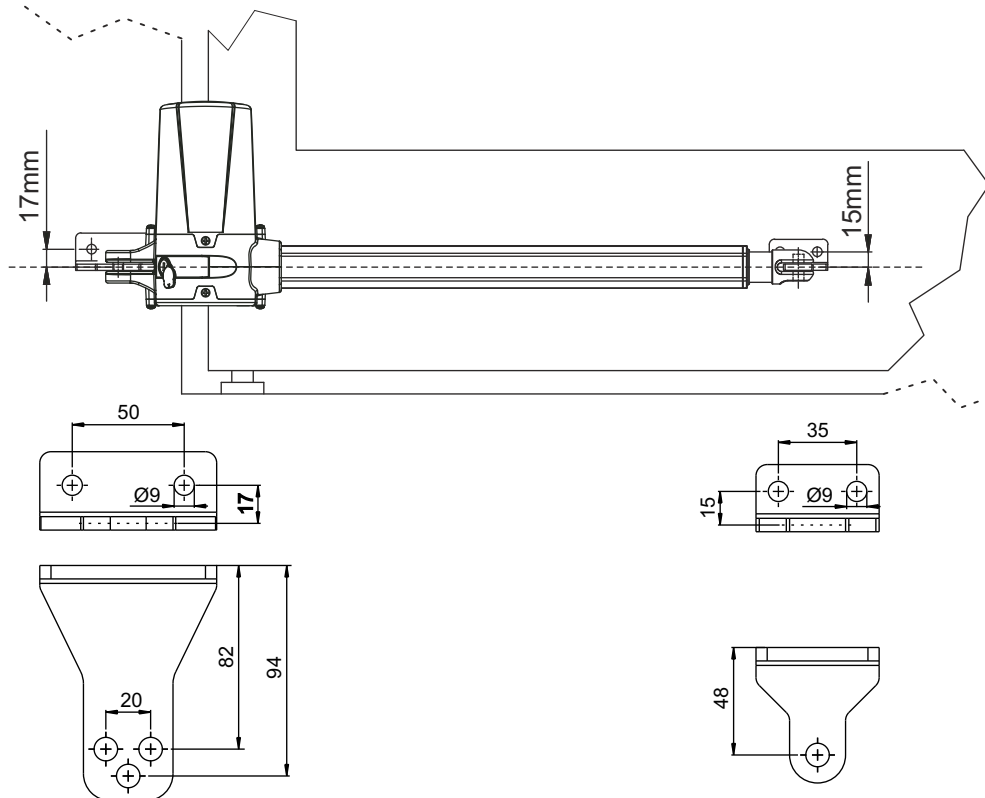
## DIMENSIONI OPERATORE / OPERATOR DIMENSIONS

2



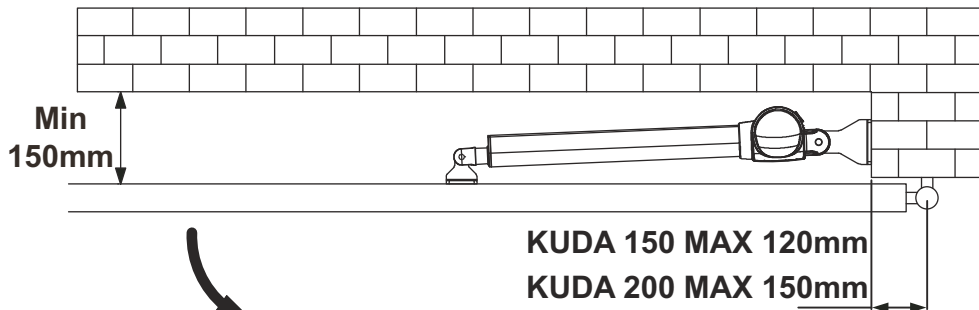
STAFFE / BRACKETS

3

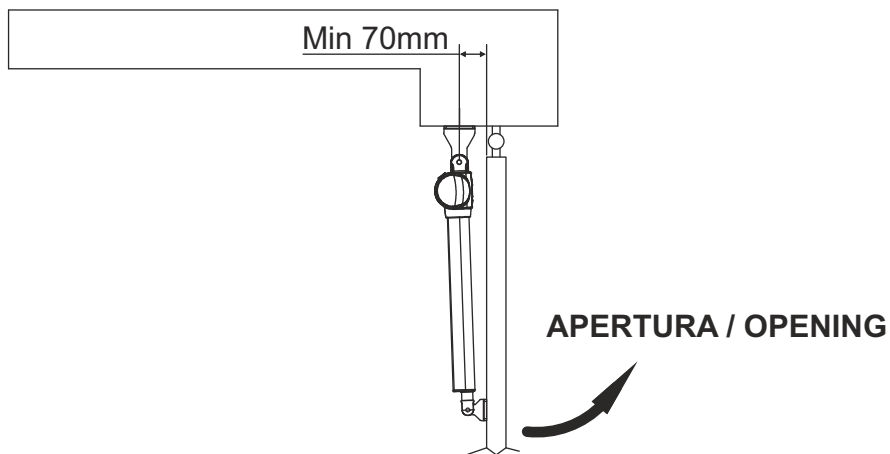
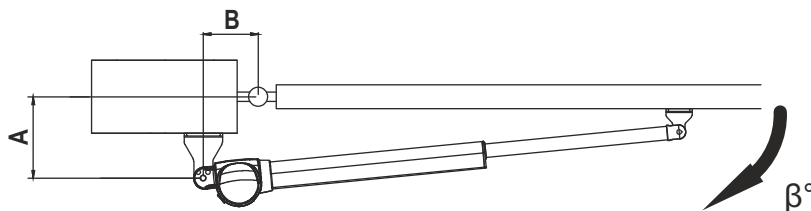


APERTURA VERSO L'INTERNO / INWARD OPENING

4



CHIUSURA / CLOSING

**APERTURA VERSO L'ESTERNO / OUTWARD OPENING**
**5**

**QUOTE INSTALLATIVE / INSTALLATION DIMENSIONS**
**6**


		KUDA150								
		B	120	130	140	150	160	170	180	190
A										
120										
130										
140										
150										
160										
170										
180										
190										

$\beta > 120^\circ$

$\beta = 110^\circ - 120^\circ$

$\beta = 100^\circ - 110^\circ$

$\beta = 90^\circ - 100^\circ$

$\beta < 90^\circ$

		KUDA200								
		B	140	150	160	170	180	190	200	210
A										
140										
150										
160										
170										
180										
190										
200										
210										

$\beta > 120^\circ$

$\beta = 110^\circ - 120^\circ$

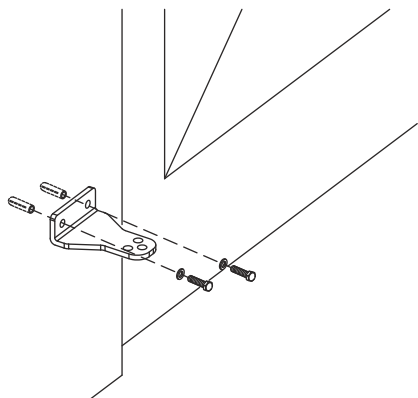
$\beta = 100^\circ - 110^\circ$

$\beta = 90^\circ - 100^\circ$

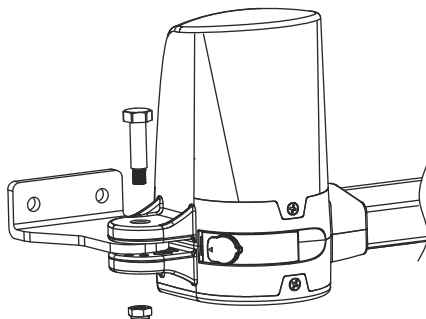
$\beta < 90^\circ$

## STAFFA POSTERIORE / REAR BRACKET

7a

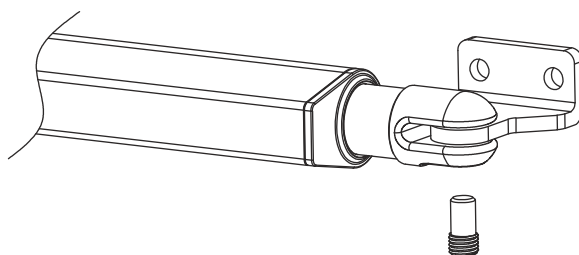


7b

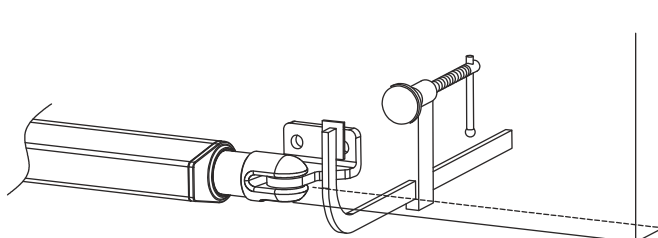


## STAFFA ANTERIORE / FRONT BRACKET

8a

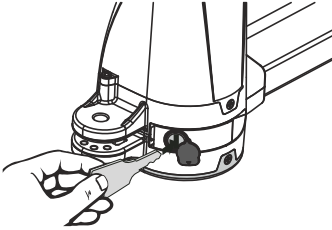


8b

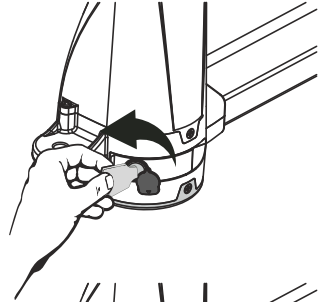


## MANOVRA DI SBLOCCO OPERATORE SINISTRO / LEFT MOTOR UNLOCK MANEUVER

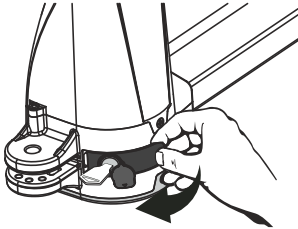
9a



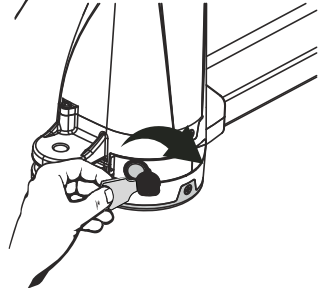
9b



9c

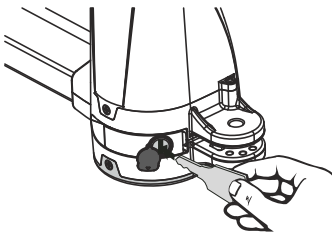


9d

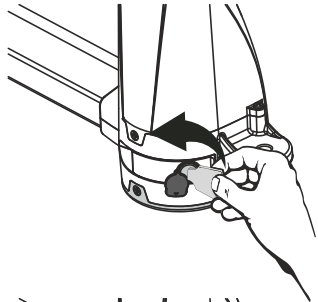


## MANOVRA DI SBLOCCO OPERATORE DESTRO / RIGHT MOTOR UNLOCK MANEUVER

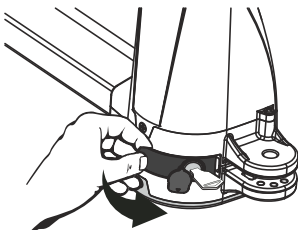
9e



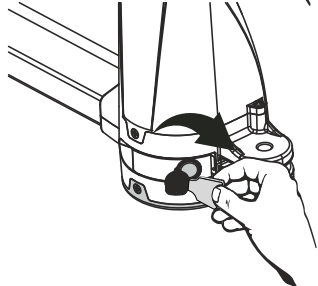
9f



9g

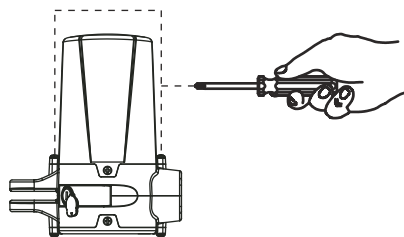
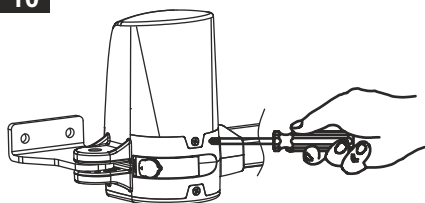


9h

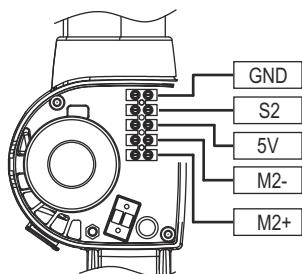


COLLEGAMENTI ELETTRICI / ELECTRICAL CONNECTIONS

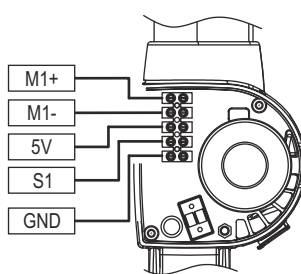
10



Motore 2 / Motor 2

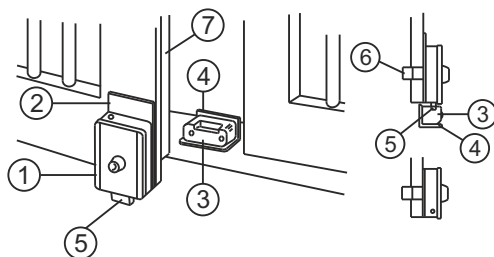


Motore 1 / Motor 1

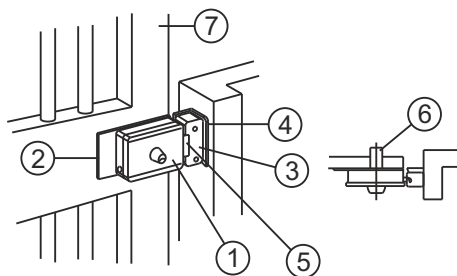


COLLEGAMENTO ELETTROSERRATURA / ELECTRIC LOCK INSTALLATION

11



12



# GIBIDI

**GI.BI.DI. S.r.l.**

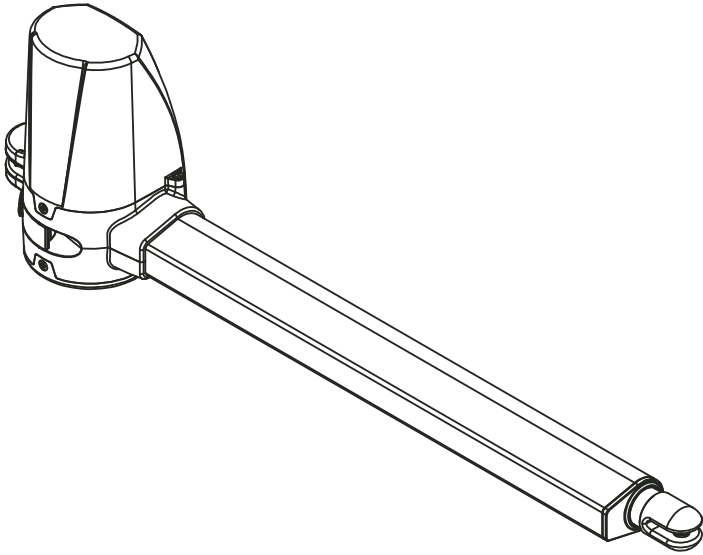
Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)







## :KUDA



KUDA 150 - (15000/DX-15000/SX)  
KUDA 200 - (22000/DX-22000/SX)

**Elektromechanische lineaire opener**  
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE  
INSTALLATIE

## NL

## INLEIDING

De KUDA opener is een elektromechanische aandrijving voor draaihekken, die de beweging via een wormschroefstelsel aan de vleugel overdraagt. De poort wordt vergrendeld door de motor. Bij gesloten poorten dient een extra slot te worden voorzien.

## AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, dient men een thermomagnetische schakelaar en een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie geplaatst te worden. De schakelaar moet een alpolige onderbreking van de contacten waarborgen, met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en toebehoren worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte veiligheidsvoorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door vakkundig personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik dat is vermeld in deze documenten. Gebruik dat niet is vermeld in deze documenten kan leiden tot schade aan het product en mogelijk gevaar inhouden.
- Controleer het gebruiksdoel en zorg ervoor dat alle benodigde voorzorgen worden genomen.
- Het oneigenlijk gebruik van de producten is niet getest door de fabrikant. De werken die hierbij worden uitgevoerd zijn dus volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijk zichtbare waarschuwingen.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen of huisdieren zich niet in de buurt van het hek mogen ophouden of spelen.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van veiligheidsstrippen).
- Controleer of het systeem correct is geaard: verbind alle metalen onderdelen van de sluiting (deuren, poorten, enz.) en alle onderdelen van het systeem die een aardingsklem hebben.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen bij onderhoud of reparaties.
- Wijzig de onderdelen van de automatisatie niet tenzij de constructeur dit expliciet toestaat.
- Gi.Bi.Di. Srl behoudt zich het recht voor de technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen met betrekking tot de ontwikkeling van het product.

**LET OP : BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZIENINGEN**

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden. Bewaar deze instructie handleiding.

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Motoren	KUDA 150	KUDA 200
Type	Elektromechanisch, onomkeerbaar met wormschroef	
Voedingsspanning	24 Vdc	
Opgenomen vermogen	100 W (~1000 N)	
Opgenomen stroom	4 A (~1000 N) MAX	
Motorspanning	24 Vdc 2600 rpm	
Slaglengte	360 mm	400 mm
Max. trek-/duwkracht	1000 N	1500 N
Max. vleugelbreedte	2 m	2.5 m
	Bij gesloten poorten is het aan te raden een elektrisch slot te gebruiken.	
Max. gewicht per vleugel	150 Kg	200 Kg
Openingsnelheid	20 mm/s	
Werkings temperatuur	-20°C + 60°C	
Beschermingsgraad	IP 44	
Werkingsfrequentie (%)	intensief	
Encoder	Geïntegreerd in de motor	

## ELEKTRISCHE AANSLUITMOGELIJKHEDEN

## Installatie elektrisch apparaat

Bereid de elektrische installatie voor zoals getoond (Fig. 1) en neem de geldende voorschriften voor elektrische installaties en de overige nationale voorschriften in acht. Houd de netvoedingverbindingen strikt gescheiden van de dienstverbindingen (fotocellen, veiligheidslijsten, bedieningsmechanismen, enz.).

## De belangrijkste onderdelen zijn:

- 1- Antenne; afgeschermd coaxiale kabel
- 2- Behuizing van elektronische apparatuur
- 3- Elektrisch slot; kabel met 2 draden van 1 mm<sup>2</sup> (2x1)
- 4- Sleutelschakelaar; kabel met 3 draden van 0,5 mm<sup>2</sup> (3x0,5)
- 5- 24 Vdc aandrijving:
  - voeding kabel met 2 draden van 1,5 mm<sup>2</sup> (2x1,5) WIT = + GEEL = - voor een kabellengte van maximaal 6 m, bij een grotere lengte moet een kabel met een grotere doorsnede worden gebruikt.
  - kabel voor encoder met 3 draden van 0,5 mm<sup>2</sup> (3x0,5).
- 6- Meerpolige thermomagnetische schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm. Voedingsspanning naar de apparatuur 220-230V/50-60Hz: kabel met 3 draden van min. 1,5 mm<sup>2</sup> (3x1,5) (neem de geldende voorschriften in acht)
- 7- Knipperlicht van 24V; kabel met 2 geleiders van 0,75 mm<sup>2</sup> (2x0,75)
- 8- Aftakdozen
- 9- Fotocel zender; kabel met 2 draden van 0,5 mm<sup>2</sup> (2x0,5)
- 10- Fotocel ontvanger; kabel met 4 draden 0,5 mm<sup>2</sup> (4x0,5)
- A- Openen van de mechanische eindaanslag
- B- Sluiten van de mechanische eindaanslag



**LET OP:** Het is belangrijk dat er, stroomopwaarts van de apparatuur, een meerpolige thermomagnetische schakelaar met minimum contactopening van 3 mm op de voedingsspanning wordt geïnstalleerd.

NL

**WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER**

- In geval van defecten of storingen dient u de elektronische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen.
- Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen. Eventuele herstellingen moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde materialen.
- Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze onderricht zijn.
- Kom niet aan de besturing voor afstelling en/of onderhoud.

**LET OP: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.**

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden.  
Bewaar deze instructie handleiding.

## INLEIDENDE WAARSCHUWINGEN

Controleer of de structuur van de poort voldoet aan de geldende normen en de beweging van de poort linear is zonder wrijving.

### Vorbereidende controles:

- Controleer of de structuur van de poort stevig genoeg is.  
In ieder geval, moet de aandrijving de vleugel op een versterkt punt duwen.
- Controleer of de vleugels met de hand bewogen kunnen worden zonder grote kracht over hun volledige slag.
- Controleer of er aanslagen voor het openen en sluiten van de vleugels **A-B fig.1** geïnstalleerd zijn.
- Indien de poort geen nieuwe installatie is, controleer staat en slijtage van alle onderdelen, herstel of vervang de defecte of versleten onderdelen.

De betrouwbaarheid en veiligheid van het automatische apparaat hangen nauw samen met de staat waarin de structuur van de poort zich bevindt.

## INSTALLATIE AFMETINGEN

Raadpleeg **fig. 6** voor mogelijke installatie afmetingen.

**Het verschil tussen A en B mag niet meer dan 50 mm bedragen; grotere verschillen veroorzaken een niet-constante beweging van de vleugels (de trek-/duwkracht en de bewegingssnelheid variëren tijdens de beweging.**

## INSTALLATIE VAN DE AANDRIJVING

### Vorbereidende controles:

Voor een correcte werking van de automatisatie moet de structuur van het bestaande of te realiseren poort aan de volgende vereisten voldoen:

- De maximum lengte van iedere vleugel voor de KUDA150 is 2 meter of 2,5 meter voor de KUDA200.
- Robuuste en stevige structuur van de vleugels
- Regelmatige en gelijkmatige beweging van de vleugels, zonder onregelmatige wrijvingen tijdens de volledige beweging.
- Goede staat van bestaande scharnieren
- Aanwezigheid van mechanische eindaanslagen **A-B fig.1**

### Montage van de aandrijving

- 1 - Zoek het meest geschikte bevestigingspunt om de voorste beugel van de aandrijving te bevestigen en markeer dit punt.
- 2 - Teken met behulp van een waterpas het punt op de paal af waar de achterste beugel moet bevestigd worden.
- 3 - Zoek het bevestigingspunt van de achterste beugel op volgens de maten **A-B fig.6** en met betrekking tot **fig.3-4-5**.  
**LET OP:** bij dikke palen of muren, moet er een nis worden gemaakt om de maten A en B te respecteren.
- 4 - Bevestig de achterste beugel **fig.7a**.
- 5 - Monteer de motor met de meegeleverde pen op de achterste beugel **fig.7b**.
- 6 - Monteer de voorste beugel vast aan de motor **fig.8a**.
- 7 - Ontgrendel de motor (zie ontgrendeling), trek de stang volledig uit en duw hem vervolgens terug 20 mm in.
- 8 - Verplaats de vleugel in gesloten toestand ten opzichte van de mechanische eindstop **B fig.1**.
- 9 - Bevestig de voorste beugel aan de vleugel met een klem **fig.8b**.
- 10 - Gebruik een waterpas om te controleren dat de motor perfect waterpas hangt.

## NL

**INSTALLATIE VAN DE AANDRIJVING**

- 11 - Demonteer de motor van de voorste en achterste beugel.
  - 12 - Bevestig de voorste beugel.
  - 13 - Ontgrendel de motor (zie ontgrendeling).
  - 14 - Monteer de motor op de beugels.
  - 15 - Open en sluit de vleugel met de hand, zodat een volledige openings- en sluitingsbeweging wordt gemaakt. De beweging moet soepel en zonder wrijvingen verlopen en de moerschroef mag de mechanische blokkering niet bereiken, noch bij opening als bij sluiting. Als dit het geval is, dan moet de plaats van de beugels worden gecorrigeerd.
- Men adviseert minstens 40-50 mm vrije kabellengte aan te houden.

**ONTGREDELINGSMECHANISME**

Als de poort manueel moet worden bediend vanwege een stroomonderbreking of vanwege een defect in de werking van het automatische systeem:

- Verwijder de rubberen plug **fig.9a-9e**.
- Steek de meegeleverde sleutel in het slot **fig.9a-9e**.
- Draai de meegeleverde sleutel zoals afgebeeld in **fig.9b-9f**.
- Trek de ontgrendelingshendel omhoog en houd de hendel omhoog **fig.9c-9g**.
- Draai de sleutel terug in de originele positie om de hendel opnieuw te bevestigen **fig.9d-9h**.

**Beweeg de poort met de hand enkel in geval van een stroomonderbreking.**

**MONTAGE VAN HET ELEKTRISCH SLOT**

Als er een elektrisch slot moet geïnstalleerd worden, zie **fig.11** en **fig.12**.

- 1) ELEKTRISCH SLOT
- 2) BEVESTIGINGSPLAAT ELEKTRISCH SLOT
- 3) SLOTPLAAT
- 4) AANSLAG VOOR SLOTPLAAT
- 5) VEERSLOT
- 6) DOORGAANDE CILINDER (OPAAANVRAAG)
- 7) POORT

**EINDCONTROLE**

Schakel de voeding naar de installatie in en voer een of meerdere volledige open- en sluitcycli uit, waarbij u controleert of:

- de veiligheidsvoorzieningen goed werken;
- de vleugels regelmatig bewegen;
- de bevestigingsbeugels stevig genoeg zijn;
- de voedingskabel vrij kan bewegen;
- de volledige poortstructuur conform is aan EN 12453 en EN 12445;
- raadpleeg onderstaande website voor verdere inlichtingen omtrent betreffende normen en voorschriften : [www.gibidi.be](http://www.gibidi.be)

## ONDERHOUD

Controleer de structuur van de poort regelmatig, en in het bijzonder:

- of de scharnieren perfect functioneren;
- of de vleugels goed in balans zijn. Een te sterke kanteling van de vleugels verhoogt de slijtage van de kantelende bevestigingsbeugel van de motor. Deze test wordt uitgevoerd door de motor te ontgrendelen en na te gaan of de vleugels niet uit zichzelf bewegen;
- of de veiligheidsvoorzieningen goed functioneren;
- ontgrendel de motor en controleer of er over de hele beweging geen wrijvingspunten zijn;
- controleer of er geen vuilresten op de wormschroef achtergebleven zijn; reinig de wormschroef indien nodig en smeer hem vervolgens in met smeervet.
- controleer regelmatig of de duwkracht van de poort goed is afgesteld en of het ontgrendelsysteem goed functioneert zodat handbediende werking mogelijk is (zie betreffende paragraaf).
- de veiligheidsvoorzieningen op de installatie moeten om de zes maanden gecontroleerd worden.

## STORINGEN

In het geval van storingen die niet opgelost worden, moet de elektrische voeding naar het systeem worden uitgeschakeld en moet om tussenkomst van vakkundig personeel (installateur) worden gevraagd. Tijdens de periode dat de installatie buiten dienst is, moet de handmatige ontgrendeling geactiveerd worden om handmatige opening en sluiting mogelijk te maken.

NL

## CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten:

**ELEKTROMECHANISCHE LINEAIRE MOTOR KUDA150-200**

conform de volgende CEE-richtlijnen:

- **Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-1, EN61000-6-3**

Bovendien verklaart dat het product niet gebruikt mag worden totdat de machine waarin het is verwerkt niet is verklaard in overeenstemming met 2006/42/CE richtlijn.

Datum 26/05/14

De wettelijke vertegenwoordiger  
Michele Prandi





# GIBIDI

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

